

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1963-1964.

23 JANUARI 1964.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Verdrag betreffende de politieke rechten van de vrouw, afgesloten op 31 maart 1953, te New York.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **ORBAN**.

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp van wet dat aan uw Commissie is voorgelegd, werd op 26 november 1963 met algemene stemmen in de Kamer van Volksvertegenwoordigers aangenomen. Het gaf praktisch geen aanleiding tot bespreking.

De reden daarvan is zonder enige twijfel dat het internationaal verdrag waarvan de goedkeuring wordt gevraagd, alleen maar de feitelijke toestand bekrachtigt die niet alleen in ons land maar over het algemeen ook in de landen van West-Europa in de XX^e eeuw bestaat.

Dat blijkt voldoende uit de voortreffelijke studie die professor Jean Hémard van de rechtsfaculteit van de Universiteit te Parijs gepubliceerd heeft in de

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Baron Nothomb, Chot, Dekeyzer, de Stexhe, De Winter, Gillon, Leynen, Moreau de Melen, Motz, Rolin, Van Houtte en Orban, verslaggever.

R. A 6590.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

644 (Zitting 1963-1964) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

25 november en 4 december 1963.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

23 JANVIER 1964.

Projet de loi portant approbation de la Convention sur les droits politiques de la femme, conclue à New York, le 31 mars 1953.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. **ORBAN**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi qui est soumis à votre Commission a été voté, l'unanimité, à la Chambre des Représentants, en sa séance du 26 novembre 1963. Il n'y a pratiquement donné lieu à aucune discussion.

Le motif en est sans aucun doute que la convention internationale, dont on sollicite la ratification, ne fait que consacrer un état de fait non seulement pour la Belgique mais en général dans les pays de l'Europe occidentale au XX^e siècle.

On peut s'en convaincre en consultant l'excellente étude publiée par le professeur Jean Hémard de la Faculté de Droit de l'Université de Paris dans les

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Baron Nothomb, Chot, Dekeyzer, de Stexhe, De Winter, Gillon, Leynen, Moreau de Melen, Motz, Rolin, Van Houtte et Orban, rapporteur.

R. A 6590.

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :

644 (Session de 1963-1964) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :

26 novembre et 4 décembre 1963.

« Recueils de la Société Jean Bodin », deel XII, Editions de la Librairie Encyclopédique, Brussel, 1962.

Na erop te hebben gewezen dat de politieke rechten van de vrouw een uitzondering vormden in de XIX^e eeuw, vermeldt de auteur de verschillende Europese wetten die haar die rechten in de loop van de XX^e eeuw hebben verleend.

Alleen in Zwitserland, het Vorstendom en Portugal wordt nog een onderscheid gemaakt.

De auteur besluit hieruit dat, in West-Europa, de politieke rechten aan de vrouwen nog uitzonderlijk geheel of gedeeltelijk worden ontzegd (blz. 519).

Zoals de memorie van toelichting opmerkt, kan het gebruik dat onze Regering maakt van de bevoegdheid die artikel 9 van het Verdrag betreffende de politieke rechten aan elke staat verleent, de betekenis van de toetreding van België tot dat Verdrag in geen geval ontzenuwen.

Uw verslaggever verzoekt U de voorgelegde tekst aan te nemen.

Het ontwerp van wet en dit verslag zijn met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
M. ORBAN.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

« Recueils de la Société Jean Bodin », tome XII, Editions de la Librairie Encyclopédique S.P.R.G., Bruxelles 1962.

L'auteur, après avoir rappelé que les droits politiques de la femme constituaient une exception au XIX^e siècle signale les différentes législations européennes qui au cours du XX^e siècle, les ont accordés.

Il n'y a plus qu'en Suisse, dans la principauté de Monaco et au Portugal où la discrimination subsiste.

L'auteur en conclut qu'en Europe occidentale le refus total ou partiel des droits politiques aux femmes constitue un cas exceptionnel (p. 519).

Comme le fait observer l'exposé des motifs, l'usage par notre Gouvernement de la faculté accordée à chaque Etat par l'article 9 de la Convention sur les droits politiques — ne peut énerver en rien la portée de l'adhésion qu'apportera la Belgique à ladite Convention.

Votre rapporteur vous demande d'approuver le texte qui nous est soumis.

Le projet a été approuvé par la Commission à l'unanimité, ainsi que le rapport.

Le Rapporteur,
M. ORBAN.

Le Président,
P. STRUYE.